

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 88281		24.02.2021 - 06:35 page 1/2	
Vendor	-Plant: 0100 -No: 91001108	Receiver	-Plant: 100 -No.: 14550700	Unloading Area:	14248
SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLEITTENBERG DEUTSCHLAND		Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		place of storage:	
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728		Consumption:	
				Dispatch Type:	Truck Company
				Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.
				-Number:	16070077
				Gross Weight:	10.039 KG
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.			Name of delivery
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.		Add. Data Vendor
					-Nunmer Vendor
80829977	000010	2511109290	2.700	PC	M
24.02.2021		035306-900			SCHALTRAD 6.GANG
180288525		CC: 210015921	1.350	PC	M
5011070740		CC: 210015917	1.350	PC	M
204448		CC: 2,000	TBA-500256	PC	DCT300/P01850
		Cast-Number: 626431			
		UC-Material: I010891X10			
		Text: Engineering Change Status C			
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1			
		Text: Supplier Index -			
80829972	000010	2511109090	3.880	PC	M
24.02.2021		035305-900			SCHALTRAD 5.GANG
180288526		CC: 210015819	970	PC	M
5011070741		CC: 210015813	970	PC	M
204449		CC: 210013915	970	PC	M
		CC: 210015828	970	PC	M
		CC: 4,000	TBA-500256	PC	DCT300/P01850
		Cast-Number: 253608			
		UC-Material: G010865X10			
		Text: Engineering Change Status C			
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1			
		Text: Supplier Index -			
80829977	000010	2511109390	1.850	PC	M
24.02.2021		035307-900			SCHALTRAD 7.GANG
204450		CC: 210015795	1.850	PC	M
180288527		CC: 1,000	TBA-500256	PC	DCT300/P01850
		Cast-Number: 626432			
		UC-Material: L010781X20			
		Text: Engineering Change Status A			
		Text: Customer Change No.			
		Text: Supplier Index -			
80830506	000010	2511108490	1.742	PC	S
GR: 204451					ZAHNRAD 2.GANG
					Rating Check:
					550003916202

KUEHNLE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 511C-70026 Modugno (Ba)

01 MAR 2021

550003916202
nt. wt.: 987 KG
Pieno e verificato con riserva di
verifica su qualità e quantità

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenburg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno



Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1090.90
(Customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002067
(Order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 253608
(Heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(Steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035305-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex C
(Draw. notific. index / Index du plan)
Lieferschein-Nr. 80829972/000010
(Shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(Heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/V/D/CC
(Process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1028899
(Order no./ordre no.)
SAP UC-Material G010865X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 02/17/2021
(Shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 3,880
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand +U unbehandelt untre
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 48 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umfarmgrad 32,8
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1000	1.1800	0.0140	0.0240	1.2000	0.0400	0.1600	0.1400	0.0080	0.0320	0.0060	0.0003	0.0010	0.0080	0.0000	0.0000	0.0000	0.0060	0.0008	0.0000	0.0005	0.0120	2.3000	7.0000

Härbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.30	0.00	44.40	0.00	42.80	0.00	39.30	0.00	36.10	0.00	34.00	32.10	31.10	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge	Randentkohlung				Randentkohlung			
(Part name / Désignation pièce)	(Decarburization / Décarburation)				(Decarburization / Décarburation)			
Korngröße	Prim.	5	-	8	Sek.	0	-	0
(grain size / grosseur de grain)								

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00

A(%)	Z(%)	
0.00	-	0.00

Av(J)	bei T(°C)	
0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift	0.00	-	0.00
(specification / Spécification)			
Ergebnis	0.00	-	0.00
(result / Résultat)			

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift	0.00	-	0.00
(specification / Spécification)			
Ergebnis	0.00	-	0.00
(result / Résultat)			

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift	0.00	-	0.00
(specification / Spécification)			
Ergebnis	0.00	-	0.00
(result / Résultat)			



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 210223-010 vom 23.02.2021



210223-010

Ludwigsburg, 24.02.2021

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 26.02.2021		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 23.02.2021		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 1 80829117 2 80829972 3 80829977 4 80830506	11 Anzahl der LM Nombre des colis 11	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile
		14 Gewicht, kg Poids, kg 10.039	15 Umfang cbm 30,15
Summe: Total: 11,00 COLLI		10.039,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		23 Gut 210223-010 empfangen am Datum (Date) Reception des marchandises le 24 MAGNA PT S.p.A. 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 01 MAR 2021 "Ricevuta di qualità e quantità"	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604